

# ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

TRENTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

TROISIÈME SESSION

---

---

## Projet de loi n° 53

**Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses  
du gouvernement pour l'année financière se terminant le  
31 mars 1979, et pour d'autres fins du service public**

---

Première lecture .....

Deuxième lecture .....

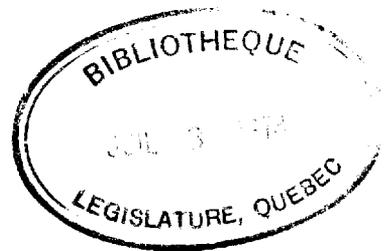
Troisième lecture .....

---

PRÉSENTÉ

Par M. JACQUES PARIZEAU

Ministre des finances



---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

1978



## Projet de loi n° 53

Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, et pour d'autres fins du service public

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Préambule.

CONSIDÉRANT que d'un message de l'honorable Jean-Pierre Côté, C.P., lieutenant-gouverneur de cette province, et du budget des dépenses qui l'accompagne, il appert que les sommes ci-après mentionnées sont requises pour faire face à certaines dépenses du gouvernement de la province, qui ne sont pas autrement prévues, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, et pour d'autres fins du service public; Plaise en conséquence à Votre Majesté qu'il soit statué, et qu'il soit statué par Sa Très Excellence Majesté la Reine, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, que:

Titre abrégé.

**1.** La présente loi peut être citée sous le titre de *Loi des subsides n° 3, 1978/1979*.

\$7 816 883-400.02 pour 1978/79.

**2.** Sur le fonds consolidé du revenu de cette province, il sera et pourra être pris une somme n'excédant pas, en tout, \$7 816 883 400.02 pour subvenir aux diverses charges et dépenses du gouvernement et du service public de cette province, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979 auxquelles il n'est pas autrement pourvu, soit le montant de chacun des différents programmes énumérés à l'annexe de la présente loi, déduction faite des montants des crédits votés par la Loi des subsides n° 1, 1978/1979 et la Loi des subsides n° 2, 1978/1979.

Comptes à la Législature.

**3.** Des comptes détaillés de tous les deniers dépensés en vertu de la présente loi seront soumis à la Législature de la province, conformément à l'article 72 de la Loi de l'administration financière (1970, chapitre 17).

Compte  
à Sa Ma-  
jesté.

**4.** Il sera également rendu compte à Sa Majesté des sommes dépensées en vertu de la présente loi.

Entrée en  
vigueur.

**5.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## ANNEXE

Sommes accordées à Sa Majesté par la présente loi pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, avec indication des objets pour lesquels elles sont accordées. Le montant des crédits ainsi votés est de \$7 816 883 400.02, soit les  $\frac{1}{12}$  du programme 11 du ministère des affaires municipales, les  $\frac{1}{12}$  du programme 2 du ministère des affaires sociales, les  $\frac{1}{12}$  du programme 3 du ministère du conseil exécutif, les  $\frac{1}{12}$  du programme 6 du ministère de l'éducation, les  $\frac{1}{12}$  du programme 2 et les  $\frac{1}{12}$  du programme 3 du ministère des terres et forêts et les  $\frac{1}{12}$  de chacun des autres programmes de la présente annexe,  $\frac{2}{12}$  ayant été voté par la Loi des subsides n° 1, 1978/1979 et  $\frac{1}{12}$  par la Loi des subsides n° 2, 1978/1979.

### 1 — AFFAIRES CULTURELLES

#### PROGRAMME 1

Livres et autres imprimés	13 442 500
---------------------------	------------

#### PROGRAMME 2

Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels	17 102 000
--	------------

#### PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	5 388 200
----------------------------	-----------

#### PROGRAMME 4

Arts plastiques	8 367 000
-----------------	-----------

#### PROGRAMME 5

Arts d'interprétation	17 924 500
-----------------------	------------

---

62 224 200

## 2 — AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

## PROGRAMME 1

Affaires fédérales-provinciales et interprovinciales	2 737 800
--	-----------

## PROGRAMME 2

Affaires internationales	26 673 600
--------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	1 697 000
--	-----------

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	4 122 200
----------------------------	-----------

---

	35 230 600
--	------------

## 3 — AFFAIRES MUNICIPALES

## PROGRAMME 1

Organisation et aménagement du territoire municipal	5 057 100
---	-----------

## PROGRAMME 2

Aide et surveillance administratives et financières	51 608 800
---	------------

## PROGRAMME 3

Évaluation foncière	17 729 200
---------------------	------------

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	4 698 800
----------------------------	-----------

## PROGRAMME 5

Sécurité-incendie	5 432 000
-------------------	-----------

## PROGRAMME 6

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	43 687 900
--	------------

## PROGRAMME 7

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais	5 000 000
--	-----------

## PROGRAMME 8

Conciliation entre locataires et propriétaires	5 401 600
--	-----------

## PROGRAMME 9

Amélioration de l'habitat	15 750 000
---------------------------	------------

## PROGRAMME 10

Aide à la réalisation et à l'acquisition de logements	6 004 500
---	-----------

## PROGRAMME 11

Aide financière et surveillance administrative à l'exploitation de logements	55 677 400
---	------------

## PROGRAMME 12

Gestion interne de la Société d'habitation du Québec

2 290 700

218 338 000

## 4 — AFFAIRES SOCIALES

## PROGRAMME 1

Soutien du revenu familial	10 080 400
----------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Aide sociale	828 545 800
--------------	-------------

## PROGRAMME 3

Assistance-maladie	38 482 100
--------------------	------------

## PROGRAMME 4

Contribution à l'impôt foncier scolaire	22 859 800
---	------------

## PROGRAMME 5

Services communautaires	137 894 700
-------------------------	-------------

## PROGRAMME 6

Soutien aux organismes bénévoles	1 549 800
----------------------------------	-----------

## PROGRAMME 7

Services de consultation et de protection	110 475 200
---	-------------

## PROGRAMME 8

Réadaptation	299 748 400
--------------	-------------

## PROGRAMME 9

Hébergement	294 112 300
-------------	-------------

## PROGRAMME 10

Équipement des services sociaux	55 778 300
---------------------------------	------------

## PROGRAMME 11

Soins spécialisés et ultra-spécialisés	1 150 967 700
--	---------------

## PROGRAMME 12

Soins prolongés	342 095 600
-----------------	-------------

## PROGRAMME 13

Équipement des services de santé	98 331 800
----------------------------------	------------

## PROGRAMME 14

Contribution au financement du régime d'assurance-maladie	201 500 000
---	-------------

## PROGRAMME 15

Recherche	12 897 700
-----------	------------

## PROGRAMME 16

Coordination régionale	15 178 700
------------------------	------------

## PROGRAMME 17

Direction et gestion	54 141 300	
	<hr/>	3 674 639 600

## 5 — AGRICULTURE

## PROGRAMME 1

Recherche et enseignement	15 231 100
---------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Financement agricole	35 444 600
----------------------	------------

## PROGRAMME 3

Aide à la production agricole	106 717 400
-------------------------------	-------------

## PROGRAMME 4

Régie de l'assurance-récolte du Québec	5 978 500
--	-----------

## PROGRAMME 5

Commercialisation agricole	33 901 800
----------------------------	------------

## PROGRAMME 6

Régie des marchés agricoles du Québec	1 189 300
---------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 7

Assurance-stabilisation des revenus agricoles	8 718 200
---	-----------

## PROGRAMME 8

Gestion interne et soutien	31 249 300
----------------------------	------------

---

 238 430 200

## 6 — ASSEMBLÉE NATIONALE

## PROGRAMME 1

Législation	615 000
-------------	---------

## PROGRAMME 2

Gestion interne et soutien	15 193 000
----------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Protecteur du citoyen	798 300
-----------------------	---------

## PROGRAMME 4

Vérificateur général	3 446 000
----------------------	-----------

---

20 052 300

## 7 — COMMUNICATIONS

## PROGRAMME 1

Réseaux et équipements gouvernementaux de communication	27 546 500
---	------------

## PROGRAMME 2

Communications gouvernementales et renseignements	5 389 700
---	-----------

## PROGRAMME 3

Édition gouvernementale	11 313 100
-------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	2 596 300
----------------------------	-----------

## PROGRAMME 5

Bureau central de l'informatique	7 558 400
----------------------------------	-----------

## PROGRAMME 6

Régie des services publics	1 872 300
----------------------------	-----------

## PROGRAMME 7

Développement des communications et des politiques	3 242 200
--	-----------

## PROGRAMME 8

Cinéma et audio-visuel	6 928 500
------------------------	-----------

## PROGRAMME 9

Office de radio-télédiffusion du Québec	22 626 600
---	------------

---

 89 073 600

## 8 — CONSEIL EXÉCUTIF

## PROGRAMME 1

Bureau du lieutenant-gouverneur	383 900	
---------------------------------	---------	--

## PROGRAMME 3

Organismes-conseils auprès du Premier Ministre et du Conseil exécutif	18 049 600	
--	------------	--

## PROGRAMME 4

Coordination du développement économique et régional et interventions de développement régional	44 275 000	
--	------------	--

## PROGRAMME 5

Planification économique et régionale, consultation et administration de l'O.P.D.Q.	8 308 400	
--	-----------	--

## PROGRAMME 6

Consultation des agents socio-économiques	351 800	
---	---------	--

## PROGRAMME 7

Promotion du droit et du statut de la femme	1 206 800	72 575 500
---	-----------	------------

## 9 — CONSEIL DU TRÉSOR

## PROGRAMME 1

Gestion budgétaire et politique administrative	3 951 100	3 951 100
--	-----------	-----------

10 — CONSOMMATEURS, COOPÉRATIVES ET  
INSTITUTIONS FINANCIÈRES

## PROGRAMME 1

Protection du public	5 382 300
----------------------	-----------

## PROGRAMME 2

Contrôle et surveillance du développement des entreprises	2 928 500
--	-----------

## PROGRAMME 3

Contrôle, surveillance et développement des institutions financières	4 313 900
---	-----------

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	5 142 100
----------------------------	-----------

---

17 766 800

## 11 — ÉDUCATION

## PROGRAMME 1

Administration générale	51 032 500
-------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Administration des réseaux	31 425 400
----------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Aide financière aux étudiants	93 310 800
-------------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Enseignement primaire et secondaire public	1 974 458 600
--	---------------

## PROGRAMME 5

Enseignement collégial public	501 664 100
-------------------------------	-------------

## PROGRAMME 6

Enseignement universitaire	617 181 800
----------------------------	-------------

## PROGRAMME 7

Formation générale et socio-culturelle des adultes	44 776 000
--	------------

## PROGRAMME 8

Enseignement privé	142 520 600
--------------------	-------------

## PROGRAMME 9

Promotion du sport	20 234 700
--------------------	------------

## PROGRAMME 10

Développement des loisirs	35 963 800
---------------------------	------------

## PROGRAMME 11

Formation professionnelle des adultes	69 766 700
---------------------------------------	------------

## PROGRAMME 12

Organisation et réglementation des professions	1 862 400
--	-----------

## 12 — FINANCES

## PROGRAMME 1

Études des politiques économiques et fiscales	912 800	
---	---------	--

## PROGRAMME 2

Gestion de la caisse et de la dette publique	4 810 800	
--	-----------	--

## PROGRAMME 3

Comptabilité gouvernementale	16 769 300	
------------------------------	------------	--

## PROGRAMME 4

Fonds de suppléance	142 759 700	
---------------------	-------------	--

## PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	2 459 900	
----------------------------	-----------	--

## PROGRAMME 6

Curatelle publique	2 216 300	
--------------------	-----------	--

	<u>169 928 800</u>
--	--------------------

## 13 — FONCTION PUBLIQUE

## PROGRAMME 1

Gestion du personnel et aménagement des conditions de travail dans les secteurs de la Fonction publique et du péri-public	55 409 000	
---	------------	--

## PROGRAMME 2

Régime de retraite et assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics	11 658 000	
--	------------	--

## PROGRAMME 3

Commission de la fonction publique	5 709 800	
------------------------------------	-----------	--

	<u>72 776 800</u>
--	-------------------

## 14 — IMMIGRATION

## PROGRAMME 1

Immigration	14 004 200	
	<hr/>	14 004 200

## 15 — INDUSTRIE ET COMMERCE

## PROGRAMME 1

Gestion interne et soutien	6 144 000
----------------------------	-----------

## PROGRAMME 2

Recherche économique	1 422 000
----------------------	-----------

## PROGRAMME 3

Orientation et développement de l'industrie secondaire	71 095 500
---	------------

## PROGRAMME 5

Société de développement industriel du Québec	26 042 000
---	------------

## PROGRAMME 6

Société du parc industriel du centre du Québec	3 735 600
--	-----------

## PROGRAMME 7

Services aux établissements commerciaux	872 000
---	---------

## PROGRAMME 8

Développement des pêches maritimes	14 264 300
------------------------------------	------------

## PROGRAMME 9

Services statistiques centraux	4 744 300
--------------------------------	-----------

## PROGRAMME 10

Normalisation et spécifications	681 800	
	<hr/>	129 001 500

## 16 — JUSTICE

## PROGRAMME 1

Fonctionnement du système judiciaire	46 952 000
--------------------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Protection des droits et libertés de la personne	2 738 400
--	-----------

## PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	13 732 900
----------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Garde des détenus et des prévenus	49 889 700
-----------------------------------	------------

## PROGRAMME 5

Réinsertion sociale des délinquants	9 079 500
-------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 6

Aide juridique et financière	29 972 600
------------------------------	------------

## PROGRAMME 7

Enregistrement officiel	9 306 900
-------------------------	-----------

## PROGRAMME 8

Contrôle des permis d'alcool	5 004 000
------------------------------	-----------

## PROGRAMME 9

Contentieux général du gouvernement	10 210 700
-------------------------------------	------------

## PROGRAMME 10

Contentieux pénal	1 252 700
-------------------	-----------

## PROGRAMME 11

Contentieux criminel	7 945 600
----------------------	-----------

## PROGRAMME 12

Coordination des activités de la sécurité publique	5 089 600
--	-----------

## PROGRAMME 13

Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police	2 044 800	
---	-----------	--

## PROGRAMME 15

Sûreté du Québec	140 792 900	
------------------	-------------	--

## PROGRAMME 16

Enquêtes et expertises scientifiques pour fins judiciaires	<u>3 603 300</u>	337 615 600
--	------------------	-------------

## 17 — REVENU

## PROGRAMME 1

Administration fiscale	84 329 600	
------------------------	------------	--

## PROGRAMME 3

Contrôle des jeux de hasard et des courses	<u>645 000</u>	84 974 600
--	----------------	------------

## 18 — RICHESSES NATURELLES

## PROGRAMME 1

Recherche géologique et minérale	13 574 900
----------------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Soutien et surveillance de l'industrie minière	13 714 200
--	------------

## PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	4 698 000
----------------------------	-----------

## PROGRAMME 4

Inventaires et recherches	4 592 100
---------------------------	-----------

## PROGRAMME 5

Amélioration et contrôle de la ressource eau et de ses usages	13 104 400
---	------------

## PROGRAMME 6

Études et recherches concernant les hydrocarbures et l'électricité	13 992 800
--	------------

## PROGRAMME 7

Régie de l'électricité et du gaz	1 836 600
----------------------------------	-----------

---

65 513 000

## 19 — TERRES ET FORÊTS

## PROGRAMME 1

Connaissance de la forêt	5 376 200
--------------------------	-----------

## PROGRAMME 2

Amélioration de la forêt	15 632 500
--------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Protection de la forêt	16 293 500
------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Utilisation de la forêt	50 866 300
-------------------------	------------

## PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	13 266 000
----------------------------	------------

## PROGRAMME 6

Financement forestier	728 700
-----------------------	---------

## PROGRAMME 7

Gestion des terres publiques	8 096 100
------------------------------	-----------

## PROGRAMME 8

Connaissance géographique du territoire	10 370 100
---	------------

---

120 629 400

## 20 — TOURISME, CHASSE ET PÊCHE

## PROGRAMME 1

Gestion des ressources fauniques	23 603 300
----------------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Promotion du tourisme	6 181 100
-----------------------	-----------

## PROGRAMME 3

Développement du tourisme	3 344 600
---------------------------	-----------

## PROGRAMME 4

Formation professionnelle	7 571 700
---------------------------	-----------

## PROGRAMME 5

Implantation des équipements de tourisme, de loisirs et de services	18 277 000
--	------------

## PROGRAMME 6

Exploitation d'un réseau de parcs, réserves et d'établissements touristiques et récréatifs	39 580 000
---	------------

## PROGRAMME 7

Gestion interne et soutien	11 736 500
----------------------------	------------

---

110 294 200

## 21 — TRANSPORTS

## PROGRAMME 1

Systèmes de transports terrestres	117 791 000
-----------------------------------	-------------

## PROGRAMME 2

Information, contrôle et sécurité	29 286 300
-----------------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Construction du réseau routier	477 850 000
--------------------------------	-------------

## PROGRAMME 4

Conservation du réseau routier	283 620 700
--------------------------------	-------------

## PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	37 461 800
----------------------------	------------

## PROGRAMME 6

Commission des transports du Québec	7 334 800
-------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 7

Transports maritime et aérien	18 617 000
-------------------------------	------------

## PROGRAMME 8

Transport aérien gouvernemental	10 338 000
---------------------------------	------------

## PROGRAMME 9

Transport scolaire	189 838 100
--------------------	-------------

---

 1 172 137 700

## 22 — TRAVAIL ET MAIN-D'OEUVRE

## PROGRAMME 1

Relations de travail	3 826 800
----------------------	-----------

## PROGRAMME 2

Normes de travail	365 800
-------------------	---------

## PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	9 194 000
----------------------------	-----------

## PROGRAMME 4

Services de main-d'oeuvre	31 029 400
---------------------------	------------

## PROGRAMME 5

Placement d'étudiants et initiatives locales	5 890 100
--	-----------

## PROGRAMME 6

Sécurité au travail et dans les lieux publics	17 900 200
---	------------

## PROGRAMME 7

Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction	1 373 400
---	-----------

---

69 579 700

## 23 — TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT

## PROGRAMME 1

Allocation de l'espace et de l'équipement	118 239 800	
---	-------------	--

## PROGRAMME 2

Exploitation des immeubles	80 170 400	
----------------------------	------------	--

## PROGRAMME 3

Approvisionnement	3 409 100	
-------------------	-----------	--

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	4 062 200	
	<hr/>	205 881 500

## 24 — SERVICES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

## PROGRAMME 1

Salubrité du milieu	5 821 500	
---------------------	-----------	--

## PROGRAMME 2

Aide à la gestion de l'eau	20 385 600	
----------------------------	------------	--

## PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien	3 471 100	
	<hr/>	29 678 200
		<hr/>
		10 598 494 500